## Sander, Ilse u. a.:

DaF kompakt A1. Kurs- und Übungsbuch mit 2 Audio-CDs. – ISBN 978-3-12-676186-4. 152 Seiten, € 15,99; DaF kompakt A2. Kurs- und Übungsbuch mit 2 Audio-CDs. – ISBN 978-3-12-676187-1. 184 Seiten, € 16,99; DaF kompakt B1. Kurs- und Übungsbuch mit 2 Audio-CDs. – ISBN 978-3-12-676188-8. 224 Seiten, € 17,99. Stuttgart: Klett, 2011

(Katarzyna Trojan, Poznań / Polen)

Blickt man auf den aktuellen DaF-Lehrwerkmarkt, so macht der Titel der hier zu rezensierenden Bände sofort neugierig. Mit *DaF kompakt* richtet sich das Autorenteam an erwachsene Lernende, die Deutsch z. B. rasch für das Studium oder den Beruf benötigen. Dabei handelt es sich um ein Lehrwerk, das, wie dem Vorwort und dem Rückblatt des Umschlags zu entnehmen ist, alle Kannbeschreibungen des Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmens für die Niveaus A1–B1 umsetzt und in ca. 450 Unterrichtsstunden zum Zertifikat Deutsch führt (3).

DaF kompakt ist sowohl als ein Kompaktband als auch in den drei Einzelbänden A1, A2 und B1 erhältlich. Der Rezension liegt die dreibändige Ausgabe zugrunde, bei der Kurs- und Übungsbuch jeweils integriert sind. DaF kompakt, nomen est omen, wurde in besagter kompakter Form aufbereitet und setzt sich aus 30 Lektionen zusammen zu je drei inhaltlichen Doppelseiten A, B, C und einer Doppelseite (Überblick über den Lektionswortschatz, nützliche Sätze und Ausdrücke und die jeweils behandelte Grammatik).

Jeder Band besteht aus dem Vorwort, zwei Inhaltsverzeichnissen, dem Kurs- und Übungsbuchteil, Probeprüfungen und Lösungen. Dem Inhaltsverzeichnis zum Kursbuchteil folgt das Inhaltsverzeichnis zum Übungsbuchteil. Beide sind in tabellarischer Form gestaltet, was sich als besonders lerner- und lehrerfreundlich erweist. Zum Lehr- und Übungsbuchteil gibt es Audio-CDs (insgesamt sechs CDs). Die Qualität der Aufnahmen ist gut. Es werden jeweils die Nummer der CD und die Tracknummer im Kurs- und Übungsbuchteil angegeben, so dass man problemlos den richtigen Track finden kann.

Die einzelnen Lehrbuchseiten sind übersichtlich gegliedert. Auf jeder Doppelseite des Kursbuches befindet sich oben rechts eine Orientierungsleiste, der die Lernziele sofort zu entnehmen sind.

Zu Beginn jeder Lektion und bei fast jeder inhaltlichen Doppelseite im Kursbuchteil werden die Lernenden dazu aufgefordert, sich mit ein paar Fotos, Bildern bzw. kurzen Texten und auch mit einem Hörtext auseinanderzusetzen. Der visuelle Input und die Hörtexte dienen zum einen der Vorentlastung, zum anderen bestimmen sie den roten Faden der Lektionen. Es folgen dann Übungen zu Leseverstehen, Sprechen und Schreiben, so dass alle Grundfertigkeiten angemessen trainiert werden. Die Grammatik ergibt sich aus dem Kontext der behandelten Texte und wird so dargestellt, dass die Lernenden eigenständig die Regeln

Rezensionen Info DaF 2/3  $\cdot$  2013

erarbeiten können. Ein Minuspunkt: Das Ergänzen von Regeln kann manchmal den Lernenden, die mit der grammatikalischen Terminologie nicht vertraut sind (z. B. Band A2, 69), Probleme bereiten. Die Lektionen enthalten eine Vielzahl von Texten mit einer großen Auswahl von Textsorten, was ein besonderes Lob verdient. Positiv zu bewerten sind darüber hinaus die grünen Kästchen, meist am Rande der Seite. Sie geben mannigfaltige Tipps, veranschaulichen genannte Beispiele, machen z. B. auf Besonderheiten der deutschen Sprache in den DACHL-Ländern aufmerksam. Die Doppelseite *Alles auf einen Blick* rundet jede Lektion ab. Da *DaF kompakt* landeskundliche Inhalte vermittelt, ist es hilfreich, dass sich eine Landkarte der DACHL-Länder auf der Innenseite des Umschlags findet.

Der Übungsbuchteil bietet in komprimierter Form (vier Doppelseiten) Übungen, die ermöglichen, den Lernstoff zu vertiefen. Besonders hoch zu bewerten sind m. E. Hör- und Leseaufgaben, die Lernenden dazu auffordern, die schon im Kursbuch gehörten bzw. gelesenen Texte noch einmal zu hören bzw. zu lesen, diesmal aber mit einer anderen Zielsetzung. Jede Lektion schließt mit einem Vorschlag eines Projekts und mit einer Seite Phonetikübungen ab. Im Anschluss findet der Lerner einen Modelltest, entsprechend zu *Start Deutsch 1*, 2 oder *Zertifikat Deutsch*. Nach dem Überblick über den Aufbau der jeweiligen Prüfung erfolgt ein Modellsatz.

Im Folgenden möchte ich auf die einzelnen Bände eingehen:

Der acht Lektionen umfassende *DaF kompakt A1*-Band behandelt Handlungsfelder wie z.B. Begrüßung und Vorstellung, Familie, Freizeit und Hobbys, Sportarten, Kleidung, Essen und Trinken. In diesem Band findet sich in Lektion 1 eine zusätzliche Doppelseite *Alles auf einen Blick* (16–17), die die Kurssprache, im Buch verwendete Arbeitsanweisungen und Symbole erläutert und somit die Arbeit mit *DaF kompakt* erleichtert.

Von Anfang an zeichnet sich *DaF kompakt* durch seine plurizentrische Ausrichtung aus (es wird z. B. auf schweizerische oder österreichische Varietäten des Wortes, typische Verhaltensweisen, wie man z. B. die Höhe des Trinkgeldes ansetzt, verwiesen; 69). Dies zeigt sich auch schon an den ersten Hörtexten, wenn sich der Lernende in die deutschsprachige Welt hineinhört und als Beispiel die Begrüßungs- und Verabschiedungsformen aus den DACHL-Ländern wie *Uf Wiederluege, Grüezi, Servus, Grüß Gott* hört und entscheiden muss, woher die Sprecher kommen (z. B. CD 2, Track 1–4).

Im Übungsbuchteil sind neben Übungen, die darauf abzielen, alle Grundfertigkeiten integrativ zu fördern, Projektvorschläge wie z. B. einen Steckbrief schreiben oder den Stammbaum zeichnen besonders interessant. Es finden sich auch Übungen zu Lernstrategien, zur Wortschatzarbeit und Seiten mit Phonetiktraining, das in DaF kompakt A1 von der Satzmelodie über lange und kurze Vokale bis zu den Phonemen sch, sp und st führt. Band A1 endet mit einer Probeprüfung Start Deutsch 1, gefolgt von einem Lösungsschlüssel zum Übungsbuchteil.

Info DaF 2/3 · 2013 Rezensionen

Zwischenfazit: Ein reichhaltiger, zum Deutschlernen motivierender Band.

Der zweite Band bietet aber noch mehr: DaF kompakt A2 besteht aus 10 Lektionen, deren Titeln - z.B. Feste feiern, wie sie fallen, Die Gesundheit ist wie das Salz, Fünfhundert Berufe aber welcher? - zu entnehmen ist, welche Themenkreise im Fokus stehen. Der Lernende setzt sich mit längeren Lesetexten auseinander, meistert schwierigere Sprechsituationen (er führt z. B. Interviews, bereitet Präsentationen vor, spielt ein Vorstellungsgespräch nach) und verfasst mehr zusammengesetzte Texte (z. B. eine Dankes- bzw. Antwortmail, einen formellen Brief, einen Minireiseführer). Behilflich dabei sind immer Redemittel, die bei jeder Aufgabe angeführt werden. Der Alltagsbezug äußert sich insbesondere in den praktischen Sprachhandlungen wie z.B. Gespräche am Bankschalter, Durchsagen im Kaufhaus verstehen, Termine beim Arzt festlegen oder einen Bewerbungsbrief schreiben. Im Übungsbuchteil sind zusätzliche Übungen und Tipps zu den Hör- und Lesestilen sowie Schreibstrategien zu finden. Es wird auch der Sprachbewusstheit Rechnung getragen, immer wenn der Lernende in der Übung Sprachen in der Welt gleichbedeutende Ausdrücke im Deutschen mit denen im Englischen sowie in seiner Muttersprache vergleicht. Als besonders interessante Projekte sind vor allem Elfchen schreiben und die Märchenwerkstatt zu nennen. Durchaus interessant ist wieder das Phonetiktraining, zu dem allein schon die Titel, wie z.B. Das ö in Köln, Das ü im Rücken, anlocken. An diesen Teil schließt sich ein Modelltest Start Deutsch 2 an.

Fazit: Ein facettenreicher Band, mit dem Deutschlernen Spaß macht. Kann der dritte Band noch mehr bieten?

DaF kompakt B1 umfasst 12 Lektionen und greift noch interessantere Themen auf, wie z. B. Fürstentum Liechtenstein (findet sich selten in DaF-Lehrwerken!), Reiseplanung, Hochschultypen, Geschichte Berlins. Dabei fällt wieder ein starker Alltagsbezug auf. Man lernt Gespräche am Lost and Found-Schalter führen, Durchsagen am Flughafen verstehen (CD 1, Track 4–7) oder z. B. einen Arbeitsvertrag verstehen. Positiv zu beurteilen ist, dass alle Fertigkeiten entsprechend dem GER in unterschiedlichen Textsorten geübt werden (z. B. Zeitungsbericht, Reiseführertexte, Lexikonartikel, Kleinanzeigen, E-Mails, Referate). Darüber hinaus werden auch in diesem Band notwendige Strategien explizit trainiert.

Sehr unterhaltsam ist z.B. Lektion 25: *Die Kunst, (keine) Fehler zu machen* thematisiert Interkulturelles wie Begrüßungsformeln und Besonderheiten beim Small Talk in unterschiedlichen Ländern. Positiv fällt die letzte Lektion *Hauptperson Deutsch* auf. Hier sind besonders der Artikel über die Varietäten deutscher Sprache und Hörverstehensaufgaben wie Sätze in den Varietäten DACH (CD 2: Track 8–13) und Verabredung in 8 Dialekten (CD 2: Track 14–22) und ein zusätzlicher Teil D *Mit Sprache spielen* hervorzuheben. Einfallsreichtum zeigen auch Projekte wie *Eine Ausstellung über Liechtenstein, Werbung für Hamburg, Linie* 100 in Berlin! Phonetische Besonderheiten wie z.B. der Satzakzent oder Pausen im

Rezensionen Info DaF 2/3  $\cdot$  2013

Satz werden auf den Phonetikseiten trainiert. Der an diesen Teil direkt angeschlossene Teil enthält den Test zum Zertifikat Deutsch. Zwischenfazit: Ein abwechslungsreicher Band, der Deutschlernen zum Erlebnis macht!

Insgesamt: Ein facettenreiches Lehrwerk mit variierenden Übungsvorschlägen und alltagsnahen Themen, das dem DACHL-Konzept entspricht und mit dem alle Fertigkeiten angemessen trainiert werden. Sein Verdienst liegt auch darin, dass es Lerninhalte in komprimierter Form darstellt, seinen Namen also zum Programm macht. Ohne Zweifel stellt *DaF kompakt* eine Bereicherung des DaF-Lehrwerkmarktes dar, und es sei allen erwachsenen Lernenden, die rasch das Niveau B1 erreichen wollen, empfohlen.

## Schmidlin, Regula:

Die Vielfalt des Deutschen: Standard und Variation. Gebrauch, Einschätzung und Kodifizierung einer plurizentrischen Sprache. Berlin: de Gruyter, 2011 (Studia Linguistica Germanica 106). – ISBN 978-3-11-025124-1. 347 Seiten, € 99.95

(Sigrid Luchtenberg, Essen)

Bei dem vorliegenden Buch handelt es sich um die Habilitationsschrift der Autorin, was dessen Gründlichkeit und Ausführlichkeit ebenso wie die inhaltliche Breite erklärt. Bemerkenswert ist auch das Verzeichnis von mehr als 500 Literaturangaben. Das Buch zeichnet sich durch eine sorgfältige Anlage aus, so dass sich ein Abkürzungsverzeichnis (VIII) ebenso findet wie ein Sachregister (349–354) und ein Personenregister (355–356), das allerdings als etwas ungewöhnlich bezeichnet werden kann, da nur »nicht mehr lebende Personen« aufgeführt werden. Es findet sich ferner ein Anhang (337–347) mit einem Fragebogen, der im Buch erläutert wird.

Das Buch befasst sich mit einem sprachwissenschaftlich in vielfältiger Hinsicht wichtigen Thema, dem Deutschen als einer plurizentrischen Sprache, die nicht nur Sprache Deutschlands, sondern auch Österreichs, von Teilen der Schweiz sowie geringfügiger auch anderer Länder in Europa wie etwa Belgien, Italien oder Luxemburg (siehe hierzu Seite 84 für eine genauere Behandlung) ist. Diese Plurizentrik verbindet sich noch mit Aspekten der inneren Vielfalt sprachlicher Varietäten, insbesondere von Dialekten und ihrem Verhältnis zur jeweiligen Standardsprache. Damit ergibt sich neben einer Vielzahl sprachwissenschaftlicher Themenbereiche auch die Relevanz des Themas im Bereich Geschichte und bezüglich des gesellschaftlichen, individuellen, aber auch politischen Umgangs mit dem Deutschen als plurizentrischer Sprache. Letzteres wurde beim EU-Beitritt Österreichs ein wesentliches Thema (96 ff.). Sprachwissenschaftlich sind insbesondere Sprachpragmatik, Soziolinguistik, Psycholinguistik, aber ebenso Mediensprache und Lexikographie von

Info DaF 2/3 · 2013 Rezensionen